

باسمه تعالی
وزارت آموزش و پرورش



مشخصات دانش آموز	مشخصات امتحان	زمان امتحان
شماره ی کارت:	درس: عربی 3	ساعت:
نام:	رشته: علوم انسانی	روز و تاریخ:
نام خانوادگی:	پایه: دوازدهم	مدت پاسخگویی: 70 دقیقه

توجه : این آزمون شامل 4 صفحه و 16 سؤال می باشد.

ردیف	سؤال	نمره
1	ترجم الکلمات الّتی تحتها خطّ. 1. ﴿وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَانْتُمْ الْأَعْلَوْنَ ...﴾ 2. تَلَوْتُ الْهَوَاءَ الَّذِي يَسْبُبُ امْطَارًا حَمْضِيَّةً. 3. لَاحِظَ الْمَزَارِعُ أَنَّ عَدَدَ أَفْرَاحِ الطُّيُورِ يَنْقُصُ تَدْرِيجِيًّا. 4. وَأَنْرُ عَقْلِي وَ قَلْبِي بِالْعُلُومِ النَّافِعَاتِ.	1
2	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَالْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. غلا / ضاق / الداء / الولد / رخص / المرض = ≠	0.5
3	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى. اليافع □ الشاب □ الأُمرد □ الوعاء □	0.25
4	عَيِّنِ الْمُفْرَدَ مَعَ جَمْعِهِ. حفلة، محافل / صفحة، صُحف / فريسة، فرائس / أكبر، كبار	0.25
5	ترجم هذه الجمل. 1— أَيْ خَلَلٍ فِي نِظَامِ الطَّبِيعَةِ يُؤَدِّي إِلَى تَخْرِيبِهَا وَ مَوْتٍ مِنْ فِيهَا. 0.75 2— لَا تَقُلْ مَا لَا تُحِبُّ أَنْ يُقَالَ لَكَ. 0.5 3— كُلُّ شَيْءٍ يَرْخُصُ إِلَّا الْأَدَبَ. / 0.5 4— نَدِمَ الرَّجُلُ وَ أَخَذَ يَدَ بِنْتِهِ وَ قَبَّلَهَا، وَ أَجْلَسَهَا عِنْدَهُ. 0.75 5— غَرَسَ الْآخَرُونَ أَشْجَارًا، فَنَحْنُ أَكَلْنَا مِنْ ثِمَارِهَا وَنَحْنُ نَغْرِسُ أَشْجَارًا لِكَيْ يَأْكُلَ مِنْ ثِمَارِهَا الْآخَرُونَ. 1. 6— تِسْعَةُ زَائِدُ أَرْبَعَةٍ يُسَاوِي ثَلَاثَةَ عَشَرَ.. 0.5	7.5

ادامه ی سؤالات در صفحه ی بعد

	7- لَيْتَنِي أَشَاهِدُ جَمِيعَ مُدُنِ بِلَادِي! 0.5 8- اسْتَغْفَرْتُ اللَّهَ اسْتِغْفَارًا. 0.5 9- فاصبر صبراً جميلاً. 0.5 10- أَشَاهِدُ قَاسِمًا وَهُوَ جَالِسٌ بَيْنَ الشَّجَرَتَيْنِ 0.5 11- رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ 0.5 12. يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ. 0.5 13- لَا خَيْرَ فِي قَوْلٍ إِلَّا مَعَ الْفِعْلِ. 0.5	
0.5	انتخب الترجمة الصحيحة. 1- استَفْبَحَ مِنْ نَفْسِكَ مَا تَسْتَفْبِهُ مِنْ غَيْرِكَ. أ) آنچه را خودت استفاده می کنی بگذار غیر خودت [هم] استفاده کند. □ ب) آنچه را برای غیر خودت زشت می داری برای خودت [هم] زشت بدار. □ 2- إِنَّ لِكُلِّ مَأْمُومٍ إِمَامًا يَقْتَدِي بِهِ وَيَسْتَضِيءُ بِنُورِ عِلْمِهِ. أ) هر رهروی پیشوایی دارد که از او پیروی می کند و از نور دانشش روشنی می جوید. □ ب) هر شخصی امامی دارد که از باید از او پیروی کند و از نور علمش روشنی جوید. □	6
1	كَمَلِ الْفَرَاعَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارِسِيَّةِ. بَعْضُ الطُّيُورِ قَدْ تَلَجَّأَ إِلَى حَيْلٍ لَطَرْدٍ مُفْتَرِسِهَا عَنْ عَشْهَافِ، وَمِنْ هَذِهِ الْحَيْلِ أَنَّ أَحَدَ الطُّيُورِ حِينَ يَرَى حَيَوَانًا مُفْتَرِسًا قَرِيبًا مِنْ عَشْهَافِ، يَتَظَاهَرُ أَمَامَهُ بِأَنَّ جَنَاحَهُ مَكْسُورٌ، فَيَتَّبِعُ الْحَيَوَانَ الْمَفْتَرِسَ هَذِهِ الْفَرِيسَةَ، وَ يَبْتَعِدُ عَنِ الْعَشْكِ كَثِيرًا. وَ عِنْدَمَا يَتَأَكَّدُ الطَّائِرُ مِنْ خِدَاعِ الْعَدُوِّ وَ ابْتِعَادِهِ مِنْ عَشْهَافِ وَ إِتْقَانِ حَيَاةِ فَرَاخِهِ مِنَ الْمَوْتِ يَطِيرُ بَعْتَةً. 7 برخی پرندگان برای1..... شکارچی شان از لانه شان به چاره اندیشی پناه می برند(چاره جویی می کنند). از جمله این چاره اندیشی ها این است که هنگامی که یکی از این پرنده ها جانوری درنده نزدیک لانه اش2.....، روبه رویش وانمود می کند که.....3..... شکسته است، در نتیجه جانور درنده او را تعقیب می کند و از لانه، بسیار.....4..... و وقتی پرنده از نیرنگ زدن به دشمن و دور کردنش از لانه اش و نجات دادن زندگی جوجه هایش مطمئن می شود، ناگهان پرواز می کند .	
1.5	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (انْظُرْ إِلَى تَرْجَمَةِ الْأَفْعَالِ ، أَسْفَلَ السُّؤَالِ) 1- وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ. 2- لَيْتَهُ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ!	8

	3- لَعَلَّ حَمِيداً يُسَافِرُ . 4- مَنْ يَدْرُسُ يَنْجَحُ .	
	5- لَا تَظْلِمُ كَمَا لَا تُحِبُّ أَنْ تُظْلَمَ . 6- صَدِيقِي لَمْ يَقْبَلْ كَلَامِي . سَبَّ: دشنام داد / غَفَرَ: آمرزید / سَافَرَ: سفر کرد / دَرَسَ: درس خوان / ظَلَمَ: ظلم کرد / قَبِلَ: پذیرفت	
9	عَيَّنِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ. 1- يَا طَالِبَاتٍ، رَجَاءٌ؛ من المدرسة. لَا تَخْرُجُوا □ لَا تَخْرُجُونَ □ لَا تَخْرُجْنَ □ 2- انتم أَمْسِ. سَافَرْتُمْ □ تُسَافِرُونَ □ سَوْفَ تُسَافِرُونَ □	0.5
10	عَيَّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ، فِي مَا يَلِي. كُلِّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ. اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا. وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَانْتُمْ الْأَعْلَوْنَ. لِاجْتِهَادِ كُجَّهَادِ النَّفْسِ. وَقَفَ الْمُهَنْدِسُ الشَّابُّ فِي الْمَصْنَعِ مُبْتَسِمًا. لَيْتَ فَصْلَ الرَّبِيعِ طَوِيلٌ فِي بَلَدِنَا. كَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا. يَا صَدِيقِي! أَصْبَحَ الدَّرْسُ سَهْلًا. سَمِعَ صَوْتٌ مِنْ دَاخِلِ الْغَايَةِ.	3.25
11	عَيَّنِ الْجُمْلَةَ الَّتِي فِيهَا أَسْلُوبُ الْحَصْرِ. (1) ﴿وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ﴾ (2) قَرَأْتُ الْكِتَابَ إِلَّا مَصَادِرَهُ. (3) مَا طَالَعْتُ أَمْسٍ كُتِبِي إِلَّا كِتَابَ الْعَرَبِيَّةِ.	0.25
12	عَيَّنِ الصَّحِيحَ فِي التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ وَالْإِعْرَابِ لِمَا تَحْتَهُ خَطٌّ. تَذَهَبُ الْمُعَلِّمَةُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ. (1) الْمُعَلِّمَةُ: (أ) اسْمُ مَفْعُولٍ، مُعَرَّفٌ بِالْعِلْمِيَّةِ، مَبْنِيٌّ / مَفْعُولٌ وَمَنْصُوبٌ وَالْجُمْلَةُ اسْمِيَّةٌ □ (ب) اسْمُ فَاعِلٍ، مُفْرَدٌ، مُؤَنَّثٌ، مُعَرَّفٌ بِأَلٍ، مُعَرَّبٌ / فَاعِلٌ وَمَرْفُوعٌ وَالْجُمْلَةُ فِعْلِيَّةٌ □ (2) الْمَكْتَبَةُ: (أ) اسْمُ مَكَانٍ، مُفْرَدٌ، مُؤَنَّثٌ، مُعَرَّفٌ بِأَلٍ / مَجْرُورٌ بِحَرْفِ جَرٍّ (إِلَى الْمَكْتَبَةِ: جَارٌّ وَمَجْرُورٌ) □ (ب) اسْمُ تَفْضِيلٍ، مُفْرَدٌ، مَعْرِفَةٌ، مُعَرَّبٌ / مُضَافٌ إِلَيْهِ وَمَجْرُورٌ □	0.5
13	عَيَّنِ اسْمَ الْفَاعِلِ وَاسْمَ الْمَفْعُولِ وَاسْمَ الْمُبَالِغَةِ وَاسْمَ التَّفْضِيلِ فِي مَا يَلِي. (4 أَسْمَاء) 1- الْمُخْتَرَعَاتُ الْحَدِيثَةُ سَاعَدَتِ الْبَشَرَ. 2- إِنَّ اللَّهَ سَتَّارُ الْعُيُوبِ. 3- وَقَعَتِ الشَّيْمَاءُ أَسِيرَةً بِيَدِ الْمُسْلِمِينَ. 4- لَا فَقْرَ أَشَدُّ مِنَ الْجَهْلِ وَلَا عِبَادَةَ مِثْلَ التَّفَكُّرِ.	1

14	عَيْنِ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَغَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ. (صحيح: ص) / (غلط: غ) 1— كان أنوشروان أحد ملوك إيران قبل مئة سنة. 2— كان النبي (ص) يحب الأطفال.	0.5
15	اقرأ النص التالي؛ ثم أجِبْ عن الأسئلة التالية. الكلمات الجديدة: باض - تخم گذاشت / عش: لانه / بيض: تخم / رجل: پا / تلقى: دریافت کرد / غادر: ترک کرد الكوكو طائر لا يبنى عشاً. وعندما تريد أنثاه أن تبيض، تذهب إلى عش طائر آخر ليس فيه صاحبه؛ وتقذف بيضة واحدة منه خارج العش؛ ثم تبيض مكانها، وتخرج بسرعة. تكرر هذا العمل عدة مرات في كل موسم. يأتي الطائر المسكين صاحب العش، فلا يلاحظ وجود بيضة كبيرة مختلفة اللون بين بويضه. فيرقد عليها إلى أن تخرج الفراخ. أول ما يفعله فرخ الكوكو هو دفع سائر الفراخ و البويض بجناحيه و رجليه القويتين خارج العش. فتسقط على الأرض وتموت حتى يبقى وحده ليتلقى كل الغذاء. صاحب هذا العش يظن أن ابنه فطعمانه حتى يكبر و يغادر العش. ولا يلتفتان إلى فراخهما الموتى أسفل العش. أ) أين تبيض أنثى الكوكو؟ ب) ماذا يفعل صاحب العش عندما يظن أن الفرخ ابنهما؟ ج) بم يدفع فرخ الكوكو سائر الفراخ و البويض؟ د) ما هي عاقبة الفراخ التي تسقط من عشها؟	1
16	أجب حسب الصورة. 1) كم طفلاً في الصورة؟ (اكتب بالحروف) 2) ما مهنة هذا الرجل؟	0.5
20	جمع	

نرجو لكم التوفيق و النجاح

باسمه تعالی
وزارت آموزش و پرورش

(پاسخنامه)

مشخصات دانش آموز	مشخصات امتحان	زمان امتحان
شماره ی کارت:	درس: عربی 3	ساعت:
نام:	رشته: علوم انسانی	روز و تاریخ:
نام خانوادگی:	پایه: دوازدهم	مدت پاسخگویی: 70 دقیقه

توجه : این آزمون شامل 4 صفحه و 16 سؤال می باشد.

ردیف	سؤال	نمره
1	1)..... 2)..... 3)..... 4).....	1
2	 = ≠	0.5
3		0.25
4	/.....	0.25
5	1..... 0.75 2..... 0.5 3..... 0.5 4..... 0.75 5..... 1 6..... 0.5 7..... 0.5 8..... 0.5 9..... 0.5 10..... 0.5 11..... 0.5 12..... 0.5 13..... 0.5	7.5

0.5	(1)(2)(3)(4).....	6
1	(1)(2)(3)(4).....	7
1.5	(1)(2)(3)(4)(5)(6).....	8
0.5	(1)(2).....	9
3.25	كلّ : وَجْه : ذِكْرًا : انتم الأعلون : جِهَاد : النَّفْس : الشَّابُّ : مُبْتَسِمًا : طَوِيلٌ : تَكْلِيمًا : / صَدِيق : سهلاً : صَوْتُ :	10
0.25	جملة رقم: ()	11
0.5	(1) () (2) ()	12
1	اسمُ الْفَاعِلِ: () اسمُ الْمَفْعُولِ: () اسمُ الْمُبَالِغَةِ: () اسمُ التَّفْضِيلِ: ()	13
0.5	(1)(2).....	14
1	أ) ب) ج) د)	15
0.5	(1)(2).....	16
20	جمع	

نرجو لكم التوفيق و النجاح

باسمه تعالی
وزارت آموزش و پرورش

مشخصات دانش آموز	مشخصات امتحان	زمان امتحان	راهنمای تصحیح
شماره ی کارت:	درس: عربی 3	ساعت:	
نام:	رشته: علوم انسانی	روز و تاریخ:	
نام خانوادگی:	پایه: دوازدهم	مدت پاسخگویی: 70 دقیقه	

ردیف	سؤال	نمره
1	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ (1). سست نشوید 2. آلودگی 3. جوجه ها 4. روشن کن)	1
2	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. (الداء = المَرَضُ / غَلا ≠ رَخْصَ)	0.5
3	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى. (الوعاء)	0.25
4	عَيِّنِ الْمَفْرَدَ مَعَ جَمْعِهِ. فَرِيسَة، فَرَائِس	0.25
5	تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ. 1— هرگونه ناهماهنگی در نظم طبیعت، به ویران سازی اش و مرگ هرکس در آن است منجر می شود . 0.75 2— آنچه را دوست نداری به تو گفته شود، نگو. 0.5 3— هر چیزی ارزان می شود جز ادب. 0.5 4—مرد پشیمان شد و دست دخترش را گرفت و آن را بوسید و او را نزد خودش نشاندد. 0.75 5— دیگران درختانی کاشتند، و ما از میوه های آنها خوردیم و ما درختانی را می کاریم تا دیگران، از میوه های آنها بخورند. 1 6— نُهْ به اضافه چهار مساوی است با سیزده. 0.5 7— کاش همه شهرهای کشورم را ببینم! 0.5 8— از خدا بی گمان آمرزش خواستم. 0.5 9— به زیبایی صبر کن. 0.5 10— قاسم را می بینم در حالی که میان دو درخت نشسته است. 0.5 11— پروردگارا، مرا برپادارنده نماز قرار ده. 0.5	7.5

	12. ای بهترین آموزندگان. 0.5	
	13— هیچ خیری در سخنی نیست، مگر با عمل . 0.5	
0.5	انتخبِ التَّرجمةِ الصَّحیحة. 1— ب 2— أ	6
1	كَمَّلِ الْفَرَاجَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارِسِيَّةِ. 1) دور کردن 2) می بیند 3) بالش 4) دور می شود	7
1.5	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: 1— دشنام ندهید 2— بیا مرزد 3— سفر کند 4— درس بخواند 5— به تو ظلم شود 6— نپذیرفت	8
0.5	عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ. 1— لا تَخْرُجَنَّ 2— سافَرْتَم	9
3.25	عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْاِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ، فِي مَا يَلِي. كلّ: مبتدا، مرفوع/ وجهه: مُسْتَثْنَى، منصوب/ ذكراً: مفعول مطلق نوعی، منصوب/ انتم الأعلون: حال/ جهاد: اسم لا نفی جنس/ النفس: مضاف اليه، مجرور/ الشاب: صفت، مرفوع/ مُبْتَسِمًا: حال، منصوب/ طویل: خبر لیت، مرفوع/ تَكْلِيمًا: مفعول مطلق تأکیدی، منصوب/ صديق: منادی/ سهلاً: خبر اصبح، منصوب/ صوت: نائب فاعل، مرفوع	10
0.25	عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الَّتِي فِيهَا أُسْلُوبُ الْحَصْرِ. 1) ﴿وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ﴾	11
0.5	عَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ وَالْإِعْرَابِ لِمَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطٍّ. تَذَهَبُ الْمُعَلِّمَةُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ. الْمُعَلِّمَةُ: (ب) الْمَكْتَبَةُ: (أ)	12
1	عَيِّنِ اسْمَ الْفَاعِلِ وَاسْمَ الْمَفْعُولِ وَاسْمَ الْمُبَالِغَةِ وَاسْمَ التَّفْضِيلِ فِي مَا يَلِي. (4 أسماء) 1— الْمُخْتَرَعَاتُ: اسْمُ الْمَفْعُولِ. 2— سَتَارُ: اسْمُ الْمُبَالِغَةِ 3— الْمُسْلِمِينَ: اسْمُ الْفَاعِلِ 4— أَشَدُّ: اسْمُ التَّفْضِيلِ	13
0.5	عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَغَيْرَ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ. 1— (غ) 2— (ص)	14
1	اقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَ؛ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الاسْئَلَةِ التَّالِيَةِ. (أ) فِي عَشٍّ طَائِرٍ آخِرَ لَيْسَ فِيهِ صَاحِبُهُ. (ب) يُطْعِمَانِهِ حَتَّى يَكْبُرَ وَيُغَادِرَ الْعُشَّ. (ج) بِجَنَاحَيْهِ وَرَجْلَيْهِ الْقَوِيَّتَيْنِ. (د) تَمَوْتُ.	15
0.5	أَجِبْ حَسَبَ الصُّورَةِ. 1) سَبْعَةٌ 2) فَلَّاحٌ (مُزَارِع)	16
20	جمع	